

Margarita Carrera: análisis crítico de la obra *Antropos* (1982) desde la teoría de la Recepción de Robert Jauss y Wolfgang Iser

Lorena Flores Moscoso, egresada del Departamento de Letras, Facultad de Humanidades, Universidad del Valle de Guatemala
oflores@uvg.edu.gt

Margarita Carrera, Premio Nacional de Literatura, publicó en la década de 1980-1990 lo que se conoce como su corpus ensayístico. Fue un ejercicio muy prolífero que tuvo como resultado la publicación de más de una docena de libros de ensayos de los cuales para este análisis se escoge *Antropos* publicado en 1982. Carrera es una de las escritoras guatemaltecas con mayor trayectoria en la literatura nacional y de las pocas que han incursionado en los géneros de la poesía, narrativa, teatro y ensayo. Este ejercicio crítico tiene como objetivo describir la forma y el contenido de los ensayos de este libro, y así conocer la visión estética, crítica, filosófica y humanista que la autora desarrolló. El libro seleccionado comprende algunos de sus ensayos más emblemáticos según críticos y la propia autora lo que queda consignado en el prólogo. Se presenta una panorámica de la obra ensayística de Margarita Carrera que contextualiza la obra, *Antropos* (1982), analizada en este ensayo.

Marco referencial

Se presenta el marco referencial de este ejercicio crítico: definiciones, contexto y biografía de Margarita Carrera.

Introducción

La existencia del ensayo se remonta a la Antigüedad Clásica. Las *Cartas a Lucilio* de Séneca podrían considerarse como los primeros ejemplares de este género. En España se encuentran escritos de Fray Antonio de Guevara como, *Epístolas familiares* (1542) y *El menosprecio de la corte y alabanza de la aldea* (1539) que según Donald Bleznik podrían considerarse como los primeros ensayos modernos. Sin embargo, fue a partir de los *Essais* (1580) del escritor renacentista francés Michel de Montaigne que el ensayo empezó a desarrollarse como tal. (Casas, 1991)

Los géneros literarios funcionan como referentes institucionalizados. En el caso del ensayo, si se enmarca dentro de la *Poética*, se tomaría en cuenta su condición artístico-literaria y si hace referencia a la *Retórica* se realizaría su efecto elocutivo y argumentativo. Esto nos indica lo complejo que es ubicar este tipo de texto, ya que cumple con las dos funciones. Tomando en cuenta esta doble función y la complejidad del ensayo, para este trabajo, el concepto de ensayo que se utilizó fue: la interpretación de un tema (humanístico, filosófico, político, social, cultural, entre otros) sin que sea necesario usar un aparato documental, de manera libre y asistemática y voluntad de estilo.

Para Pineda (2000) todo ensayo tiene entre sus funciones primordiales *sugerir* al lector. «*El ensayista no crea, como el novelista, un mundo completo. Más bien nos invita a compartir su experiencia. Así, más que cualquier otro género, el ensayo presupone una relación entre el autor, obra y lector, rigurosamente triangular, de confrontación recíproca y constante*». En este sentido, el análisis de los antecedentes literarios y filosóficos que la autora cita en los ensayos, así como el marco referencial del lector, son indispensables para descifrar y comprender la teoría estético-filosófica que presenta, Carrera en *Antropos* (1982).

Biografía y contexto literario de Margarita Carrera

Margarita Carrera nació el 16 de septiembre de 1929. Fue la primera mujer graduada en Letras en la Universidad de San Carlos de Guatemala en 1957, y la primera que hizo su ingreso a la Academia Guatemalteca de la Lengua, correspondiente a la española, en 1967. Finalista del premio Anagrama en 1985 con su libro *Antropos*. Catedrática universitaria desde 1957, la Universidad de San Carlos de Guatemala le otorgó la Medalla Universitaria en el año 2000, siendo la segunda mujer en recibir tal condecoración. Asimismo, la Universidad del Valle de Guatemala le otorgó sendos Diplomas de Mérito y de Profesor Distinguido en los años 1998 y 2001, respectivamente. Es



Figura 1. Ensayistas guatemaltecos 1900 y 1920

Premio Nacional de Literatura Miguel Ángel Asturias 1996. Ha publicado trece libros de ensayo, doce de poesía y dos novelas. Su obra *En la mirilla del jaguar: biografía novelada de Monseñor Gerardi*, (2002), publicada por Fondo de Cultura Económica ha sido best seller. Además ha sido columnista de varios periódicos nacionales desde la década del 1980.

Obra ensayística:

- *Corpus poeticum de la obra de Juan Diéguez*. Guatemala: Universidad de San Carlos, 1959.
- *Ensayos*. Guatemala: Editorial Escolar Piedra Santa, 1974.
- *Literatura y Psicoanálisis*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, 1979.
- *Ensayos contra reloj*. Guatemala: Serviprensa Centroamericana, 1980.
- *Nietzsche y la tragedia*. Guatemala: 1980.
- *Antropos (la nueva filosofía)*. Guatemala: 1982. Finalista en el XI Premio Anagrama de Ensayo Barcelona 1982.
- *Rebeliones y revelaciones en los signos literarios*. Guatemala: 1985.
- *El desafío del Psicoanálisis freudiano*. Guatemala: 1988.

- *Freud y los sueños*. Guatemala: Artemis y Edinter, 1990.
- *Mundo Heleno a la luz de Nietzsche y del Psicoanálisis*. Guatemala: Editorial Oscar de León Palacios, 1995.
- *Hacia un nuevo humanismo*. Guatemala: Artemis y Edinter, 1996.
- *Antología personal de ensayo*. Guatemala: Editorial Cultura, 1997.
- *Ensayos sobre Borges*. Guatemala. Editorial Universitaria, 1999.

En la Figura 1 se presenta un esquema de tiempo en el que se muestran algunos de los ensayistas guatemaltecos contemporáneos de Margarita Carrera, nacidos entre las décadas de 1900 y 1920.

Análisis del libro:

• Herramientas teóricas: Estética de la recepción

La estética de la recepción es una teoría literaria que analiza la respuesta del lector ante los textos literarios. Hace hincapié en la acogida que los lectores dan a una determinada obra, concebidos como un colectivo histórico. Este movimiento se inicia en las décadas de 1960 y 1970 en América y Alemania.

Los precursores son Norman Holland, Stanley Fish, Wolfgang Iser, Hans-Robert Jauss. En la definición planteada por Fokkerman (1981) se reconoce al autor como un agente que hace realidad el texto gracias a su interacción con el mismo, su experiencia y su repertorio cultural y social.

Wolfgang Iser es considerado uno de los principales representantes de la teoría. Dentro de la estética de la recepción él propone tomar en cuenta la importancia del lector sin perder que el texto tiene una estructura objetiva, aunque este esquema sea completado por el lector (Eagleton, 1988:47).

En Eagleton (1988) se expone que lo relevante de la teoría de Iser es que afirma que todos los textos literarios crean "zonas en blanco" que deben ser completados por el lector a través de su imaginación y su bagaje cultural. Para él este es un proceso inevitable, donde el lector busca unificar el texto y hacerlo coherente, mediante un proceso permanente que se desarrolla en el momento de la lectura. Iser propone que, en la interacción entre el texto y el lector, la respuesta estética es creada, mediante una serie de conjeturas, inferencias, saltos lógicos, y suposiciones por parte del lector, que se modifican constantemente de acuerdo a la afinidad que haya entre las palabras y el lector.

El mismo Iser en el Acto de lectura (1978) expone que «*La estructura textual se refiere a punto de vista del lector tal como se encuentra dentro del texto. Este punto de vista es multifacético, porque el narrador, los personajes, la trama, y el lector ficticio todos ofrecen lados de la misma. Por otra parte, el papel del lector como una estructura textual se define por el " punto de vista por el cual se une a [éstos perspectivas], y el lugar de encuentro convergen. " Todo, como partes componentes, operar juntos para dar forma a la función del lector que se encuentran dentro del texto»*

Por su parte Robert Jauss es conocido como la figura principal en la teoría de la recepción; sin embargo, en Lane (2006) se establece que Jauss no se involucra dentro del marco de la respuesta del lector sino que su teoría se basa en la crítica de dos vertientes de la teoría literaria: crítica a la escuela del formalismo ruso debido a su falta de dimensión histórica y por el otro, crítica la corriente marxista por el énfasis que ésta da al texto literario como un producto histórico puro.

El análisis que Jauss proporciona a la teoría de la recepción se basa primordialmente en el concepto de Gadamer de la 'fusión de horizontes'. Esta fusión es producto de las experiencias pasadas que son expresadas en el texto y en el interés de su lector en un contexto contemporáneo. Por lo que se discute tanto el contexto histórico como el actual (Richard, 2006). Robert Jauss propone un nuevo tipo de historia literaria, en la cual el papel del crítico sea el de mediador entre cómo se percibió el texto en el pasado y cómo se percibe en el presente.

La teoría de la recepción ejerció una gran influencia hasta mediados de los años 1980 y es paralela a los estudios sobre el "lector modelo" de Umberto Eco y a la teoría literaria inglesa del "reader's response criticism". El análisis textual desde esta teoría se centra en el ámbito de la "negociación" y "oposición" por parte del lector (Fokkerman, 1980). Esto implica que un texto no es simple y pasivamente aceptado por la audiencia, sino que el lector interpreta los significados del texto, y lo hace

según el bagaje cultural individual y las experiencias vividas. Dependiendo de esto, algunos aceptarán, otros lo rechazarán y algunos más establecerán una complicidad con el/la autor/autora en ambas vías, simultáneamente, en distintos momentos de la lectura de la obra.

Según Karam (2005), esto tiene como resultado una múltiple caracterización del lector según su papel con el texto. Por ejemplo, Iser presenta su idea del *lector implícito*, Jauss plantea "historia de la lectura" y Eco subraya la importancia de la actividad y define "lector modelo".

El *lector implícito* de Iser representa la pre orientación que un texto de ficción ofrece a sus posibles lectores. El lector no es una abstracción, sino una condición o un papel que el lector acepta ante un texto. A Jauss, en cambio, le interesa estudiar la recepción en un proceso más amplio, y considera el "*horizonte de expectativa*" del lector y el período histórico. El lector llega con prejuicios y convenciones ante el texto. Su propuesta consiste en integrar el horizonte de expectativa literario con las expectativas sociales. (Viñas, 2002: 504). La definición de Eco es desde un punto de vista más semiótico ya que en *Lector in Fabula* (1981) establece las diferencias entre lector textual y empírico. Al reinterpretar un texto, el lector coopera, interviene, actualiza, opera sobre él; por lo que necesita ser competente tanto en el aspecto gramatical como en el del contexto.

Esta teoría para algunos autores surge del agotamiento del modelo formalista así como por un intento de renovación del análisis del arte. El manifiesto de Robert Jauss "La literatura como provocación" marca un nuevo paradigma centrado en la búsqueda de significados.

• Descripción del contenido general *Antropos* (1985)

Antropos (1985) se divide en tres secciones. La primera consiste en una aclaración de términos, la segunda está dedicada a Nietzsche, y la tercera al Psicoanálisis. Reúne un total de cuarenta y ocho ensayos, la mitad de ellos concentrados en la tercera sección. Desde el inicio, la autora, advierte al lector que está frente a una obra que tiende más a la creación e imaginación crítica que a la erudición científica, que en el texto están plasmados sus pensamientos y sus influencias. De esta forma inicia el primer diálogo entre Carrera y el autor. Así mismo presenta su propuesta filosófica, la nueva filosofía, como ella la llama, como respuesta a interrogantes de índole estético e intelectual. En esta obra se presentan las tres piedras angulares, del resto de sus publicaciones: el mundo heleno presocrático, la rebelión de Nietzsche y el Psicoanálisis de Freud. Estas piedras angulares serán más o menos visibles dependiendo de la relación que el lector tenga o genere con los textos y el resto de la obra de la autora.

En este libro la propuesta de esta "nueva filosofía" se origina en el ser humano y su inconsciente; deja atrás toda racionalidad o postura egocéntrica y trae al presente la postura clásica a partir de la cual el hombre no tiene esperanza de una vida futura y no hay oposición entre lo que piensa, siente o desea. La

autora toma de Nietzsche la figura del súper hombre, una especie de Aquiles invencible. Del *Nacimiento de la tragedia*, retoma la idea clásica de lo apolíneo y lo dionisiaco, y el rechazo a la metafísica y a los hechos no constatados o a los juicios de valor. Por último, presenta al Psicoanálisis freudiano como la tercera pata que le dará estabilidad a esta nueva filosofía antropocéntrica donde el mundo instintivo o inconsciente pasa del marco artístico heleno y nietzscheano al mundo de lo científico entre el yo, el ello y el súper yo.

• Análisis descriptivo

El análisis se hizo a partir de la suposición de que Carrera incluye consistentemente en su discurso ciertos tópicos que quiere compartir del autor y que forman parte de la temática general que maneja con una precisa intertextualidad. Tal como plantea Julia Kristeva (2001) plantea en su libro *Semiótica* dice que «*Todo texto se construye como mosaico de citas*» de modo que todo texto se transforma en otro texto.

Esta transformación y este mosaico de citas según la teoría de la recepción el lector adquiere cierto protagonismo frente al texto y la tarea principal de este lector es actualizarlo y decodificarlo. Esta aproximación, aunque es relativamente subjetiva, hace que como lector, los textos entren a un sistema referencial objetivo vinculado al momento histórico, a su conocimiento previo sobre la temática y el lenguaje con el que está escrito el texto.

Desde el inicio, la autora le aclara al lector que lo que está a punto de abordar es una obra que tiende más a la creación e imaginación crítica que la erudición científica y que en el texto están plasmados sus pensamientos influenciados por otros autores que ha leído que le han ayudado a sustentar su propuesta filosófica. La nueva filosofía, como ella la llama es una obra de índole psicoanalítica pero con raíces en el mundo heleno presocrático, la rebelión filosófica y estética de Nietzsche y el psicoanálisis de Freud.

La propuesta parte del hombre y su inconsciente. Deja atrás toda racionalidad o postura teocéntrica. Retoma la postura clásica donde el hombre es básicamente la “physis” donde está contenido y comprendido lo interno y lo externo. Sin esperanza del más allá, de una vida futura, el hombre se desarrolla libremente aquí y ahora. No hay oposición entre lo que piensa, siente o desea. Es un hombre que no teme estar conformado por cuerpo y mente.

Toma de Nietzsche la figura del súper hombre que está más allá de la judeocristiana de un paraíso y un infierno. Libre de esto el hombre puede actuar con mayor pasión y aprender a gobernar por sí mismo sus instintos sin sentir culpabilidad por no aplacarlos. De igual forma lo que vale es la experiencia humana obtenida por la observación de los fenómenos.

Por último, desde el psicoanálisis freudiano enfatiza el mundo instintivo o inconsciente o del marco artístico heleno y nietzscheano, pasa al mundo de lo científico, resalta el valor de este mundo, o mundo de la “physis”, donde de cierta forma se reconcilia la naturaleza del ser con la razón.

Tomando en cuenta lo anterior, el autor puede encontrar en los ensayos en *Antropos* como se perfila una filosofía con valores y conocimientos alejados del mundo socrático y/o del pensamiento tradicional, sobre todo haciendo la salvedad que no se trata de una doctrina o dogma. En el mundo práctico Margarita Carrera propone que sus postulados giran alrededor del hombre como especie humana libre de replantearse bajo sus propios conceptos.

Este centro o eje de su filosofía puede intuirse desde el título del libro define que el eje central de su temática será el ser humano. La autora proporciona al lector una serie de definiciones que le servirán de herramienta en la lectura y en la comprensión del texto. Por ejemplo del mundo heleno presocrático, los conceptos de ideología, pensamiento, alma y psiquis. De la teoría freudiana: el yo psíquico, el yo filosófico, el yo poético y lo apolíneo y lo dionisiaco desde la perspectiva nietzscheana.

Carrera entabla un diálogo con el lector que puede entenderse claramente desde la estética o teoría de la recepción. Anteriormente la crítica se enfocaba en la intención del autor o el significado social, psicológico e histórico del texto o en la forma que estaba construido, pero no se tenía en cuenta, como en este caso, que solo cuando el texto es leído y sus códigos actualizados, el escrito cobra sentido. Iser (1986) recalca este hecho diciendo que parte esencial de la lectura de cualquier obra es la interacción entre la estructura y el destinatario. La autora en *Antropos* le habla, le cuenta y contextualiza al lector en lo que denominará su propuesta estético-filosófica. «*Siendo Antropos (la nueva filosofía) una obra que tiende más a la creación e imaginación crítica que la erudición científica por lo cual sus pensamientos están entretajidos a pasajes de otros pensadores que cita textualmente para sustentar sus propuestas filosóficas*» En este pasaje se puede observar la combinación estética y filosófica de su postura. En este caso, el decodificador del discurso antropocéntrico que Carrera presenta se encuentra frente a lo literario que es tanto el texto, como lo estético que es el mundo creado entre la autora y este. Dependiendo del repertorio del lector, el texto irá cobrando movimiento.

Desde la teoría de la recepción, los “vacíos” que podrían haberse dado entre el texto y el lector al momento de la lectura son rellenados por los conocimientos previos del descifrador (lector). De tal forma que según Hans R. Jauss, en el momento en el que aparece un texto, este no se presenta como una novedad absoluta, puesto que mediante todo un juego de enunciados y de señales de referencias implícitas, el lector está predispuesto a un modo de recepción. «*Esta incluye sus expectativas concretas procedentes del horizonte de sus intereses, deseos, necesidades y experiencias, condicionado por las circunstancias sociales específicas de cada estrato social y también las biográficas*». (Pérez, 2003:112) Además, Wolfgang Iser (1987) dice que una obra literaria no es un registro documental de algo que existe o ha existido, sino la reformulación de una realidad.

Al tomar esto en consideración, puede decirse que gracias a su repertorio, el lector es capaz de identificar las intertextualidades y de percibir, desde las primeras lecturas, un discurso potencial que va concretándose a medida que se lee cronológicamente su obra. Es así como el lector crea vínculos entre la obra, él mismo y el discurso.

Conclusiones

Entre las escritoras guatemaltecas, Margarita Carrera fue pionera en el género del ensayo. Su período más prolífico es de 1980 a 1990. Dentro del corpus ensayístico se presenta una propuesta estético-filosófica y de carácter antropocéntrico. En este período también hace una exploración del yo y presenta una postura a favor del individualismo y su resistencia a doctrinas o dogmas que limiten esta individualidad. Además, busca que el lector reevalúe el papel histórico de la literatura en el desarrollo individual y social.

Para Margarita Carrera, la condición humana está ligada a la filosofía al igual que a la estética, por lo que el hombre se torna en filósofo, en un individuo paradigmático que parte del amor por el conocimiento y su búsqueda.

La teoría de la recepción, utilizada en la primera sección de análisis, está claramente sujeta al repertorio que tiene el lector para encarar el texto, el discurso y su planteamiento estético-filosófico. De estos conocimientos previos dependen los vínculos o aproximaciones que pueda establecer. En la estructura formal del texto, el lector solo podrá asignar significado a los elementos según la experiencia y los conocimientos que posea. La intertextualidad entre los textos ayuda al lector a determinar la temática del corpus. En este caso, los ensayos giran alrededor de tres grandes temas, la filosofía helena presocrática, nietzscheana y freudiana.

Bibliografía

- Arenas Cruz, María Elena. 1997. *Hacia una teoría general del ensayo*. Construcción del texto ensayístico, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha.
- Bleznik, Donald. 1964. *El ensayo del siglo XVI al XX*. México D.F. Ediciones Andrea. 140pp.
- Casas, Arturo. 1999. "Breve propedéutica para el análisis del ensayo". En *Cinguidos por unha arela común*, de Rosario Álvarez y Dolores Vilavedra (eds.), Homenaje ó Profesor Xesús Alonso Montero, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, t. II, 315-327
- Eagleton, T. (1988). *Una Introducción a la teoría literaria*. México D.F. : Fondo de Cultura Económica.
- Gómez-Martínez, José Luis. 1992. *Teoría del ensayo*, 2ª ed., México, UNAM, puede consultarse asimismo en <http://www.ensayistas.org/critica/ensayo/gomez>
- Lo Cascio, Vincenzo. 1991. *Grammatica dell'argomentare. Strategie e strutture, Florencia, La Nuova Italia*. Traducción castellana de David Casacuberta: Gramática de la argumentación, Madrid, Alianza.
- Richard, L. (2006). *Fifty Key Literary Theorists*. New York : Routledge.

Temática de los ensayos escritos en las décadas de 1980-1990

- Carrera, Margarita. 1985. *Obra Ensayística. Tomo I*. Colección Guatemala. Volumen XXXIV. Serie "Adrián Recinos" No 5. Guatemala, Editorial Cultura. 521 pp.
- . 1985. *Antropos*. Colección Creación Literaria. Vol. No. 19. Guatemala, Editorial Universitaria. 211pp.
- . 1996. *Hacia un nuevo humanismo*. Colección de Ayer y Hoy. Guatemala, Editorial Artemis y Edinter. 32pp
- . 1997. *Antología personal*. Ministerio de Cultura y Deportes. Guatemala, Editorial Cultura. 271 pp
- Fokkema, W. y E. Ibsch. 1981. *Teorías de la literatura del siglo XX*. Madrid, Cátedra. 219pp.
- Iser, Wolfgang. 1986. *"Repertoire" Critical Theory Since 1965*. Hazards Adams & Leroy Searle. Florida, Florida State University Press 360-380pp.
- . 1987. *The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response*. Baltimore, John Hopkins University Press.
- Kristeva, Julia. 2001. *Semiótica I*. Madrid, Fundamentos Editorial. Madrid. 247 pp
- Pérez, Maen. 2003. *Literatura y la estética de la recepción (un estudio exploratorio en niños)*. Contexto Instituto de Investigaciones Literarias Gonzalo Picón Febres. Caracas. 109-120pp.
- Pineda, Ligia. 2000. *Los ensayos de Margarita Carrera: Aproximación a Freud y Nietzsche*. Tesis Universidad del Valle de Guatemala. Guatemala. 90pp.
- Tanius Karam. 2005. *La comunicación literaria. Notas para un debate teórico*. Especulo. Revista de estudios literarios. Universidad Complutense de Madrid.
- Todorov, Tzevan. 1992. *Simbolismo e Interpretación*. Caracas, Monte Ávila Editores. Segunda edición. 186. pp
- Viñas Piquer, David. 2002. *Historia de la crítica literaria*. Madrid, Ariel Literatura y Crítica. 608pp